

474

n SAZ ey a ri fa n a hı man la

yi ru mi mi rese d

a hı ma hı bu bu bime n SAZ mat lu

bime n a hı mergu bime

ni ma kı bu li me n

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No KB.6507

ÜÇÜNCÜ SELÂM

[♩ = 56] A a şı ka n ra kı kı bı le

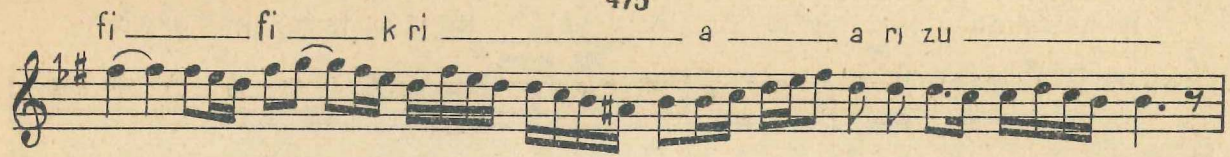
Devri kebir di di da r a a me de st

Ge ger çi de r re h kı kı bı le

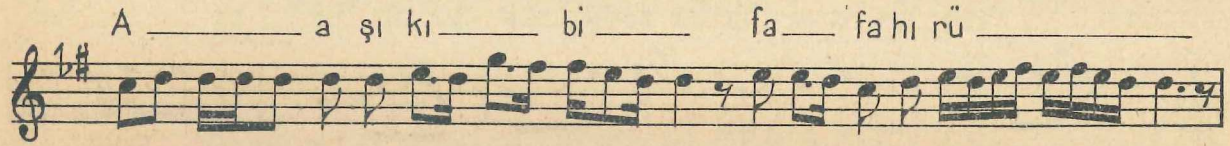
bi bi s ya r a a me de st

A a şı ka n ra ni ni si ti

fi — fi — kri — a — a ri zu —



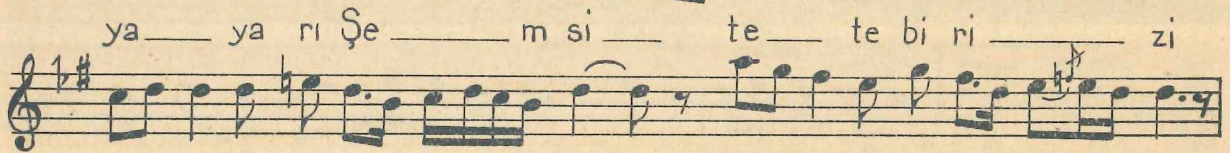
A — a şı kı — bi — fa — fa hı rü —



bi — bi — a — r a — a me de —



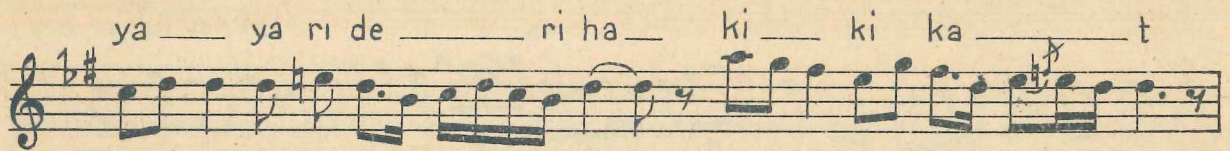
ya — ya rı Şe — m si — te — te bi ri — zi



he — he me gü — fü — ta — ta ri tü —



ya — ya rı de — ri ha — ki — ki ka — t



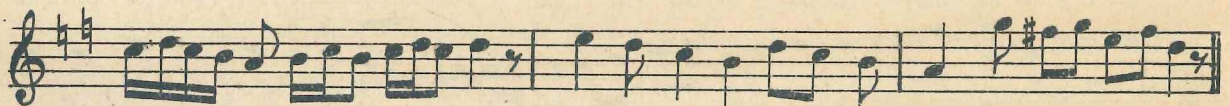
dü — dür rü şe — hiya — rı a — a me de — st



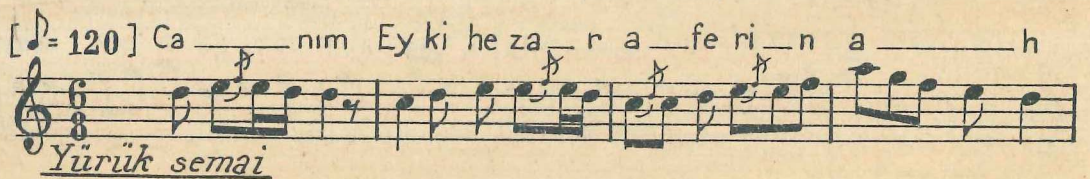
[♩=132] a — h be li ya — [SAZ]



Aksak semai rim



[♩=120] Ca — nım Ey ki he za — r a — fe ri — n a — h



Yürük semai

bu ni ce sul ta no lu r SAZ kuli o lan ki ŝi ler
ca nim hus re vü ha ka no lu r y r ca nim
Her ki bu gü n ve le de a h i na nuben yü z sü re
SAZ Yok su li se ba yo lur ca nim ba yi se sul
ta no lu r ya r [SAZ]
Biş nev tû zi ney
çi ha çi ha mi gû yed SAZ Es ra ri nü hü f te kib ri ya
mi gû yed SAZ Ruh zer di de run te hi vü ser da de be ba
d Ruh zer di de run te hi vü ser da de be ba d SAZ Bi
nut ku ze ban hu da hu da mi gû yed SAZ Men ba tû çü na
ne meyni gâ ri Hu te ni vay SAZ Ken der ga la tam ki men tû em

I ya tü me ni —vay SAZ Ni men me ne mü ni tü tü yi ni tü meni
va —y Ni men me ne mü ni tü tü yi ni tü meni —vay SAZ Hem
men me ne mü hemtü tü yi hemtü me ni — [SAZ]
vay
Da ni se ma çi bü ved sav ti be li ş i ni de —
— n Ez hi ş i ten bü ri den ba vas lı o re si — de —
— n Da ni se ma çi bü ved bi hod ş u den zi hes ti —
— En der fe na yi mut lak zev kı be ka çe ş i — de —
— n [SAZ]

A_h ser mes ti ca mı aş ka
m bi sa ga rü pi ya le gûf tem zi men
çi ha hi gûf ta ki su zü na le
A_h Me ni nü an ne da ne m ser mes ti şem
si di ne m Mut rib bi zen ne va yi
sa ki bi dih pi ya le

DÖRDÜNCÜ SELÂM
(Evfer'in son 5 zarbından başlar)

[♩ = 90] Su l ta ni meni
Evfer SAZ sul ta ni me ni a hi en de ni
di lü ca ni ma ni meni
a hi De ri me n bi demi SAZ men zi n

Nihavend Makamında Mevlevi Ayini

Farsça metni

SELÂMI EVVEL

1

Duşı ber dergâhi izzet kûsi sultani zedem (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Hayme ber balayi daremilki rabbani zedem (" « " " " ")
 Ber firazi arşı himmet ez kefi maşukı dil (" " " " " ")
 Badei vahdet zırtlı cami suphani zedem (" " " " " ")
 Hey hey hey hey yar hey dost hey hey ihsan medet
 (hey hey gufran medet yar yar yar yüregim yar görki neler var)

2

Ey çaragı asumanü rahmeti hak berzemin (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Nalei men guşı darü derdi hali men bubin (" " " " " ")
 Yamüradi men bidih ya farigam kün ez mürat (" " " " " ")
 Vadei ferda reha kün ya çünan kün ya çünin (" " " " " ")
 Hey hey hey hey yar hey dost hey hey ihsan medet
 (hey hey gufran medet yar yar yar yüregim yar görki neler var)

3

Yekdemi gavvası budem berlebi deryayı aşk (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Sad hezaran dürri gevher didem ez deryayı aşk (" " " " " ")
 Nagihan ez kudreti hak yek nazar kerdem dero (" " " " " ")
 Alemi sergeşte didem mandei deryayı aşk (" " " " " ")

SELÂMI SANİ

4

Sultanı meni, sultanı meni Ender dilü can imanı meni
 Der men bidemi men zinde şevem Yek can çi şevem sad canı meni
 Ey aşıkan ey aşıkan mollayı rumi miresed
 Ey arifan ey arifan mollayı rumi miresed
 Mahbu bimen matlubimen mergubimen makbulimen

SELÂMI SALİS

5

Aşıkan ra kible didar amedest
 Gerçi der reh kible bisyar amedest
 Aşıkan ra nisti fikri arzu
 Aşıkı bifahrü biar amedest
 Yar şemsi tebrizi heme güftari tü
 Yar der hakikat dürri şehvar amedest ah beli yarım

TERENNÜM

6

Canım ey ki hezar aferin ah bu nice sultan olur
 Kulu olan kişiler canım hüsrevü hakan olur yar yar
 Canım her ki bu gün (velede) ah inanüben yüz süre
 Yoksul ise bay olur (canım) bay ise sultan olur yar yar

TERENNÜM

7

Bişnevtü ziney çıha çıha migüyed
 Esrarı nühüfte kibriya migüyed
 Ruh zerdi derun tehi vü serda de bebad
 Bi nutki zeban hüda hüda migüyed

8

Men da tü çünanem ey nigâri hoteni
 Kânder galatam ki men tü em ya tü meni
 Ni men menemü nitü tü yi ni tü meni vay
 Hem men menemü hem tü tüyi hem tü meni vay

TERENNÜM

9

Dani sema çi büved savtı beli şenidem
 Ez hışten büriden ba vaslı O residen
 Dani sema çi büved bi hud şüdem zihesti
 Ender fenayı mutlak zevkı beka çeşiden

10

Sermesti cami aşkam bi sagaru piyale
 güfitem zimen çi hahi güftaki sızı nale
 Men inü an nedanem sermesti şemsi dinem
 Mutrip bizen navayı sakı bidih piyala

SELÂMI RABİ

11

Sultanı meni Sultanı meni
 Der men bidemi men zinde şevem

Ender dilü can imanı meni
 Yek can çi şevad sad canı meni



Kantemir oğlu

Musiki şınaslarımız arasında (Kantemir oğlu) namile meşhur olan (Demitriyos kantemir) dir. şimdiki romanya memaliki vaktile [Eflak ve bogdan] namı altında Türkiyaya tabi bir beylik iken bogdana tayin olunan prenslerin babıaliye sadakâtini temin için oğullarını İstanbulda rehine olarak ikameti O tarihlerde adet icabından olmakla kantemir babası Kostantinde [Eflak] Beyi olunca Evvela büyük oğlunu ve sonra [14] yaşında bir genç olan küçük oğlu [Demitriyos kantemir] i İstanbula göndermiş idi. bu çocuk mütaakiben enderona alınmış orada kaldığı [4] sene zarfında Türkçe ile beraber bilhassa musikiye çalışmıştır. [1691]de büyük kardeşi İstanbula gelmiş [Demitriyos kantemir] babasının yanına avdet etmiş isede [1693]de tekrar İstanbula gelmiş ve [16] sene kadar İstanbulda kalmıştır . Türkçe ile beraber arapça ve farsçeyi tahsile devam ve musikiye son derece ihtimam etmiş ve musikinin dehayıkına vukuf hasıl iderek hatta bir musiki edvarı Telif ettikten başka [Ebcet] harflerile yazılır bir Türk notası icat etmiştir.

Pek mahirane tambur çalarmış bir çok besteleri ve peşrev ve saz semailerı vardır. Bilhassa ruhu — nuvaz [Neva] saz semaisi şayanı istimadır. Babasının vefatı üzerine [Eflak] beyi olmuş ve İstanbuldan ayrılmıştır ve [1723]de İstirakanda vefat etmiştir.

Musahip Seyyit Ahmet ağa

Yeni Kapu mevlevîhanesi Şsyhi Farabii Sani (Künhi) Apturrahim efendi Tilamizinden ve üçüncü Selim musahiplerinden ve Galata mevlevîhanesi Küdüm zen Başısı musiki şınası şehir Derviş mehmedin şeriki ve ahıbbasından Musahip Ahmet ağa Tarikati mevleviyeye fartı incizabi hesebile musıkıdeki istidat ve behrei mahsusunu işlemeye sarf ederek Hicaz; Nehavent; ve Saba makamlarında Üç ayını latif bestelemiştir. Bunları alalekser zamanın büyük Zatleri huzurunda Terennüm eder ve dinleyenleri fevkelâde Neş'veyap eylermiş. ve muhtelif makamlardan bestelediği nadide peşrevleri vardır ki her birisi birer musiki numunesi olmağa layık vesezadır muşarun ileyhin Saba makamında bestelemiştir olduğu ayını şerif O zaman Her nedense: Neşir edilmeyip mahkümü nisyan olmuştur.

(1209) Tarihinde Tarphanei fenaye veda ederek Mesnevi şarihi İsmâili Ankerevi Hazretlerinin merkedî şerifleri canibi yemininde defin edilmiştir.

Esrar Dede gerek musahibi muşarun ileyhin gerek Küdüm zen başı Derviş mehmedin nazmi eş'âre iktidarlarını Tezkiresinde lisani takdir ile Beyan ve teslim eder. (Galip Dede) merhum hakkında şı Tarihi İnşat buyurmuştur.

Musahip Seyyit ahmet Ol Hüner ment.
Vefatında dedim Taih galip.

Ki olmuştu Bu dehre Piri farab.
Musahip oldu Hamuş ane ahbab.



ISTANBUL
KONSERVATUVARI

NEŞRİYATI

TÜRK MUSİKİSİ KLASİKLERİNDEN

Dokuzuncu cilt

Mevlevî Âyinleri

IV

Zekâizade Ahmet Dr. Suphî ve Mesut Cemilden müteşekkil Konservatuvar « Tasnif ve Tesbit Heyeti » tarafından notaya alınmış tarihî Kıymeti haiz üç MEVLEVÎ ÂYİNİ ile Heyetten Zekaizade Ahmedin Yapdığı Tetkikat üzerine Bestekarlarının Tercümei hallerini havidir.

HER HAKKI MAHFUZDUR, ارجع

ISTANBUL

Haşım Matbaası

1934

Kemal BATANAY
Naim BATANAY

ع ۱

ص ۱

ن ۱

Mevlevî Âyinleri

XII

NIHÂVEND MAKÂMINDA